

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v súlade s príslušnými ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Nariadenie o ochrane osobných údajov, ďalej len „**GDPR**“) a zákona č. 18/2018 Z.z., o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon**“) medzi

Prevádzkovateľ: Bratislavská organizácia bývania, nezisková organizácia
Sídlo: Primaciálne námestie 429/1 Bratislava, 811 01, Staré mesto
IČO: 36077780
Konajúci: Mgr. Zuzana Trubíniová, riaditeľka

(ďalej len „**Objednávateľ**“ alebo „**Prevádzkovateľ**“)

a

Sprostredkovateľ: BE-SOFT a.s.
Sídlo: Krakovská 2398/23, 040 11 Košice - mestská časť Juh
IČO: 36 191 337
Zápis: v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č. 1073/V
Konajúci: Mgr. Juliana Hennelová, predseda predstavenstva

(ďalej len „**Poskytovateľ**“ alebo „**Sprostredkovateľ**“)

(Objednávateľ/Prevádzkovateľ a Poskytovateľ/Sprostredkovateľ ďalej spolu tiež ako „**Zmluvné strany**“)

I. Predmet zmluvy

- 1.1. Poskytovateľ a Objednávateľ majú medzi sebou uzatvorenú zmluvu (ďalej len „**Zmluva o poskytovaní služieb**“), na základe ktorej Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi služby (ďalej len „**Služby**“).
- 1.2 Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu o spracúvaní osobných údajov v zmysle § 34 Zákona, a tiež už s prihliadnutím na úpravu čl. 28 Nariadenia (ďalej len „**Zmluva**“), keďže pri plnení svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytovaní služieb dochádza aj k spracúvaniu osobných údajov.
- 1.3 Pri spracúvaní osobných údajov podľa Zmluvy o poskytovaní služieb a vo vzťahu k takým spracúvaniam údajov, pri ktorých bude Poskytovateľ vystupovať ako **Sprostredkovateľ** v zmysle GDPR, je Poskytovateľ povinný dodržiavať ustanovenia tejto Zmluvy. Vo vzťahu k spracúvaniam údajov, pri ktorých bude Poskytovateľ vystupovať ako **Prevádzkovateľ** v zmysle GDPR, je Poskytovateľ povinný plniť si povinnosti vyplývajúce mu z príslušných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov, vrátane GDPR a Zákona a zároveň nesmie postupovať tak, aby došlo k porušeniu tejto Zmluvy.

II. Podmienky spracúvania osobných údajov

- 2.1 Prevádzkovateľ (Objednávateľ) vyhlasuje a zaväzuje sa, že
 - a) si vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov v rozsahu Zmluvy o poskytovaní služieb plní povinnosti mu vyplývajúce z právnych predpisov na ochranu osobných údajov;
 - b) je oprávneným spracovateľom vyššie uvedených osobných údajov na vyššie uvedený účel v súlade s ustanoveniami GDPR a Zákona;
 - c) je oprávnený poveriť Sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov v mene Prevádzkovateľa a za podmienok a v rozsahu podľa tejto Zmluvy;
 - d) má vypracované a implementované interné bezpečnostné opatrenia ochrany osobných údajov podľa GDPR a/alebo Zákona a/alebo tejto Zmluvy;
 - e) pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.
- 2.2 Sprostredkovateľ (Poskytovateľ) vyhlasuje a zaväzuje sa, že:
 - a) bude spracúvať osobné údaje iba v rozsahu, na účely a za podmienok dojednaných v čl. 2.3 tejto Zmluvy v súlade s platnými právnymi predpismi a výhradne v mene Prevádzkovateľa

(Objednávateľa) na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa (najmä vo forme e-mailu) v súlade s § 34 ods. 3 písm. a) Zákona alebo čl. 28 ods. 3 písm. a) GDPR, s výnimkou prípadov, keď to vyžadujú právne predpisy, ktorým Sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ daný právny predpis takéto oznámenie nezakazuje. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa spracúvali len také osobné údaje dotknutých osôb, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania podľa tejto Zmluvy a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie;

- b) bude dodržiavať svoju povinnosť zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť osobných údajov Prevádzkovateľa, ku ktorým má prístup počas plnenia Zmluvy o poskytovaní služieb a samotného poskytovania Služieb a zabezpečí, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje v jeho mene zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť v súlade s § 34 ods. 3 písm. b) Zákona alebo čl. 28 ods. 3 písm. b) GDPR;
- c) poskytne Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytne súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa a to v primeranej lehote určenej v predchádzajúcej písomnej výzve Prevádzkovateľa, ktorá musí byť preukázateľne doručená Sprostredkovateľovi písomne alebo elektronicky formou e-mailu v súlade s § 34 ods. 3 písm. i) Zákona alebo čl. 28 ods. 3 písm. h) GDPR;
- d) pokiaľ zo Zákona a GDPR vyplýva Sprostredkovateľovi povinnosť určiť zodpovednú osobu tak určí zodpovednú osobu v súlade s § 44 a nasl. Zákona alebo čl. 37 a nasl. GDPR a oznámi Prevádzkovateľovi jej kontaktné údaje, v prípade zmeny zodpovednej osoby informuje o tom bezodkladne Prevádzkovateľa;
- e) bude viesť záznamy o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa, pričom tieto záznamy musia byť v súlade s ustanoveniami § 37 ods. 2 Zákona alebo čl. 30 ods. 2 GDPR, ak túto povinnosť nevylučuje § 37 ods. 5 Zákona alebo čl. 30 ods. 5 GDPR;
- f) poskytne Prevádzkovateľovi súčinnosť (najmä poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky potrebné informácie a dokumenty) pri zabezpečení plnenia povinností podľa § 39 až § 43 Zákona alebo čl. 32 až čl. 36 GDPR a splnenia ostatných povinností stanovených pre sprostredkovateľa v GDPR, ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov a tejto Zmluve;
- g) zabezpečí ochranu osobných údajov implementovaním a zdokumentovaním bezpečnostných opatrení v súlade s čl. 28 ods. 3 písm. c), a čl. 32 GDPR v spojení s čl. 5 ods. 1 a ods. 2 GDPR;
- h) poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti o výkon práv dotknutej osoby podľa druhej časti druhej hlavy Zákona alebo ustanovených v kapitole III GDPR;
- i) bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa o akejkoľvek požiadavke dotknutej osoby ohľadom osobných údajov Prevádzkovateľa spracúvaných Sprostredkovateľom a vyčkat' na pokyn Prevádzkovateľa na vybavenie takejto požiadavky;
- j) mať vypracované a implementované interné bezpečnostné opatrenia ochrany osobných údajov podľa GDPR a/alebo Zákona a/alebo tejto Zmluvy.

2.3 Sprostredkovateľ je podľa tejto Zmluvy oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb za účelom plnenia Zmluvy o poskytovaní služieb v nasledovnom rozsahu:

Účel spracúvania (Aký je rozsah spracúvania)	Opis údajov	Typ spracúvania (Ako sa osobné údaje spracúvajú)	Kategórie dotknutých osôb
Vedenie evidencií výchovy a vzdelávania v oblasti BOZP, Ochrany pred požiarmi, Pracovnej zdravotnej služby	meno, priezvisko a titul, pohlavie, dátum narodenia, rodné číslo, osobné číslo, ak bolo pridelené, názov pracoviska, profesia, pracovné zaradenie, kontaktné údaje (napr. email, tel. číslo), trvalé bydlisko (príp. prechodné bydlisko), dátumu a miesto narodenia, údaje týkajúce sa zdravia, nástup do práce/ukončenie, počet nezaopatrených detí, stav, pohlavie, vzdelanie,	Zber, zaznamenávanie, použitie, archivácia, poskytnutie, výmaz alebo zničenie	návštevníci, zamestnanci a osoby konajúce v mene Prevádzkovateľa
Výkon poradenských služieb v oblasti BOZP v súvislosti s vyšetrovaním a oznamovaním pracovných úrazov, v zmysle platnej zmluvy	meno, priezvisko a titul, pohlavie, dátum narodenia, rodné číslo, osobné číslo, ak bolo pridelené, názov pracoviska, profesia, pracovné zaradenie, kontaktné údaje (napr. email, tel. číslo), trvalé bydlisko (príp. prechodné bydlisko), dátumu a miesto narodenia, údaje týkajúce sa zdravia, nástup do práce/ukončenie, počet nezaopatrených detí, stav, pohlavie, vzdelanie,	Zber, zaznamenávanie, použitie, archivácia, poskytnutie, výmaz alebo zničenie	návštevníci, zamestnanci a osoby konajúce v mene Prevádzkovateľa

- 2.4 Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s osobou, ktorej osobné údaje spracúva, oznámiť, že koná v mene Prevádzkovateľa.
- 2.5 Sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplné osobné údaje. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplné osobné údaje, je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplné osobné údaje, je Sprostredkovateľ povinný bez odkladu zlikvidovať.
- 2.6 V prípade, že Sprostredkovateľ usúdi, že niektorý z pokynov Prevádzkovateľa môže predstavovať porušenie GDPR alebo ďalších platných právnych predpisov, ktoré ho môžu meniť, dopĺňať alebo nahrádzať v budúcnosti, tak Sprostredkovateľ o takejto skutočnosti bezodkladne písomne alebo e-mailom upovedomí Prevádzkovateľa (v súlade s § 34 ods. 4 Zákona alebo čl. 28 GDPR) a požiada ho o zrušenie, úpravu alebo potvrdenie príslušného pokynu. Sprostredkovateľ môže pozastaviť vykonávanie príslušného pokynu, pokiaľ Prevádzkovateľ prijme rozhodnutie ohľadom zrušenia, úpravy alebo potvrdenia príslušného pokynu, o ktorom následne Sprostredkovateľa písomne alebo e-mailom upovedomí.
- 2.7 Prevádzkovateľ (pre vylúčenie pochybností, Objednávateľ) súhlasí s tým, aby Sprostredkovateľ zapojil do spracúvania osobných údajov aj ďalšieho sprostredkovateľa (svojho subdodávateľa), pričom Sprostredkovateľ je povinný predložiť Prevádzkovateľovi zoznam takýchto ďalších sprostredkovateľov, o zapojení akéhokoľvek ďalšieho sprostredkovateľa bezodkladne informovať Prevádzkovateľa a je povinný tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto Zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky GDPR, Zákona a tejto Zmluvy. Zodpovednosť voči Prevádzkovateľovi nesie pôvodný Sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov.
- 2.8 Sprostredkovateľ sa zaväzuje informovať Prevádzkovateľa o porušení ochrany osobných údajov spracúvaných na základe tejto Zmluvy bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o ňom dozvedel, najneskôr však do 24 hodín.
- 2.9 Prevádzkovateľ súhlasí s tým, že Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje na území Slovenskej republiky ako aj v niektorom členskom štáte Európskej únie, resp. štáte Európskeho

hospodárskeho priestoru. Prenos osobných údajov do štátu, ktorý sa nachádza na území iného štátu, ako je štát uvedený v predchádzajúcom bode, sa môže uskutočniť len s predchádzajúcim písomným súhlasom Prevádzkovateľa a za splnenia osobitných podmienok stanovených v čl. 44 až 50 GDPR.

- 2.10 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve počas celej doby trvania Zmluvy o poskytovaní služieb.
- 2.11 Skončením platnosti Zmluvy o poskytovaní služieb ostáva záväzok mlčanlivosti Sprostredkovateľa a osôb, ktorých Sprostredkovateľ v zmysle tejto Zmluvy zaviazal k mlčanlivosti, nedotknutý.
- 2.12 Po ukončení Zmluvy o poskytovaní služieb, resp. poskytovania Služieb Prevádzkovateľovi a po predchádzajúcej písomnej žiadosti Prevádzkovateľa preukázateľne doručenej Sprostredkovateľovi, Sprostredkovateľ bez zbytočného odkladu osobné údaje týkajúce sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa vymaže alebo vráti Prevádzkovateľovi a vymaže aj existujúce kópie v súlade s § 34 ods. 3 písm. g) – h) Zákona alebo v súlade s čl. 28 ods. 3 písm. g) GDPR, ak osobitný predpis, právo EÚ alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná neustanovuje inak.
- 2.13 Zodpovednosť za škodu sa riadi ustanovením § 420 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov. Sprostredkovateľ zodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá vznikne Prevádzkovateľovi v súvislosti s porušením povinností Sprostredkovateľa, vrátane jeho personálu, zástupcov a ďalších sprostredkovateľov, podľa tejto Zmluvy.

III. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi Zmluvnými stranami.
- 3.2 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade porušenia povinností Poskytovateľa vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy. Rovnako aj Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade porušenia povinností Objednávateľa vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy.
- 3.3 Žiadna zo Zmluvných strán nie je oprávnená túto Zmluvu, ani akékoľvek práva a / alebo povinnosti z tejto Zmluvy či v súvislosti s ňou, postúpiť na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- 3.4 Táto Zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) origináloch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží 1 (jedno) vyhotovenie.
- 3.5 Meniť a dopĺňať túto Zmluvu je možné len na základe dohody oboch Zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve podpísanými oboma Zmluvnými stranami, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 3.6 Zmluvné strany sa zaväzujú oznámiť si navzájom akékoľvek zmeny údajov dôležitých pre riadne a včasné plnenie Zmluvy a jednotlivých práv a povinností Zmluvných strán z nej vyplývajúcich.
- 3.7 Táto Zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, pričom Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať aj iné priamo aplikovateľné predpisy EÚ. Zmluvné strany sa dohodli, že právomoc na riešenie prípadných sporov vyplývajúcich z tejto Zmluvy má výlučne príslušný slovenský všeobecný súd.
- 3.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva vyjadruje vôľu Zmluvných strán, že Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, riadne si ju prečítali, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú na znak súhlasu s touto Zmluvou svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Bratislava, dňa 24.10.2022

V Košiciach, dňa 01.11.2022

Za Objednávateľa / Prevádzkovateľa:

za Poskytovateľa / Sprostredkovateľa:

Mgr. Zuzana Trubiniová
riaditeľka

Mgr. Juliana Hannelová
predseda predstavenstva

BE SOFT[®]
ČIČNOST
40 11 Košice
IČ: 52020045863